

STUDY 57 **ÉTUDE 57****GRAMMAR 57.1 GRAMMAIRE 57.1**

Cardinal Numbers: Zero, One, Two, Three ...

Les nombres cardinaux : zéro, un, deux, trois...

0	০	10	১০	20	২০	30	৩০	40	৪০	50	৫০	60	৬০	70	৭০	80	৮০	90	৯০
shuunya	শূন্য	dash	দশ	bish	বিশ	trish	ত্রিশ	callish	চল্লিশ	pan ² caash	পঞ্চাশ	saat	ষাট	sattar	সত্তর	aashi	আশি	nabai	নব্বই
1	১	11	১১	21	২১	31	৩১	41	৪১	51	৫১	61	৬১	71	৭১	81	৮১	91	৯১
ek	এক	egaara	এগার	ekush	একুশ	ekatrish	একত্রিশ	ekacallish	একচল্লিশ	ekaanna	একাল্ল	ek-satti	একষড়ি	ekaattar	একাত্তর	ekaashi	একাশি	ekaannabai	একানব্বই
2	২	12	১২	22	২২	32	৩২	42	৪২	52	৫২	62	৬২	72	৭২	82	৮২	92	৯২
dui	দুই	baara	বার	baaish	বাইশ	batrish	বত্রিশ	biyaallish	বিয়াল্লিশ	baahaa-nna	বাহাল্ল	baasatti	বাষড়ি	baahaa-ttar	বাহাত্তর	biraashi	বিরাশি	biraannabai	বিরানব্বই
3	৩	13	১৩	23	২৩	33	৩৩	43	৪৩	53	৫৩	63	৬৩	73	৭৩	83	৮৩	93	৯৩
tin	তিন	tera	তের	teish	তেইশ	tetrish	তেত্রিশ	tetaallish	তেতাল্লিশ	tippaanna	তিপ্পাল্ল	tesatti	তেষড়ি	tiyaattar	তিয়াত্তর	tiraashi	তিরাশি	tiraannabai	তিরানব্বই
4	৪	14	১৪	24	২৪	34	৩৪	44	৪৪	54	৫৪	64	৬৪	74	৭৪	84	৮৪	94	৯৪
caar	চার	coodda	চৌদ্দ	cabbish	চব্বিশ	cootrish	চৌত্রিশ	cuyaallish	চুয়াল্লিশ	cuyaanna	চুয়াল্ল	coosatti	চৌষড়ি	cuyaattar	চুয়াত্তর	curaashi	চুরাশি	curaannabai	চুরানব্বই
5	৫	15	১৫	25	২৫	35	৩৫	45	৪৫	55	৫৫	65	৬৫	75	৭৫	85	৮৫	95	৯৫
paa ^c	পাঁচ	panera	পনের	pa ^c cish	পাঁচিশ	pa ^a ya-trish	পঁয়ত্রিশ	pa ^a ya-taallish	পঁয়তাল্লিশ	pan ² caa-nna	পঞ্চাল্ল	pa ^a ya-satti	পঁয়ষড়ি	pac ^a aa-ttar	পঁচাত্তর	pa ^c -aashi	পঁচাশি	pa ^a caannabai	পঁচানব্বই
6	৬	16	১৬	26	২৬	36	৩৬	46	৪৬	56	৫৬	66	৬৬	76	৭৬	86	৮৬	96	৯৬
chay	ছয়	sola	ষোল	chaa-bbish	ছাব্বিশ	chatrish	ছত্রিশ	checallish	ছেচল্লিশ	chaa-ppaanna	ছাপ্পাল্ল	chesatti	ছেষড়ি	chiyaattar	ছিয়াত্তর	chiyaashi	ছিয়াশি	chiyaannabai	ছিয়ানব্বই
7	৭	17	১৭	27	২৭	37	৩৭	47	৪৭	57	৫৭	67	৬৭	77	৭৭	87	৮৭	97	৯৭
saat	সাত	satera	সতের	saat-aash	সাতাশ	saa ⁱ trish	সাঁইত্রিশ	saat-challish	সাতছল্লিশ	saataanna	সাতাল্ল	saat-satti	সাতষড়ি	saataattar	সাতাত্তর	saataashi	সাতাশি	saataannabai	সাতানব্বই
8	৮	18	১৮	28	২৮	38	৩৮	48	৪৮	58	৫৮	68	৬৮	78	৭৮	88	৮৮	98	৯৮
aat	আট	aathaa-ra	আঠের	aath-aash	আঠাশ	aat-trish	আটত্রিশ	aat-callish	আটচল্লিশ	aatanna	আটাল্ল	aat-satti	আটষড়ি	aatattar	আটাত্তর	aatashi	আটাশি	aatannabai	আটানব্বই
9	৯	19	১৯	29	২৯	39	৩৯	49	৪৯	59	৫৯	69	৬৯	79	৭৯	89	৮৯	99	৯৯
nay	নয়	unnish	উল্লিশ	uuna-trish	উনত্রিশ	uuna-callish	উনচল্লিশ	uuna-pan ² caash	উনপঞ্চাশ	uuna ^a saat	উনষাট	uuna-sattar	উনসত্তর	uunaashi	উনাশি	uuna-nabai	উননব্বই	niraannabai	নিরানব্বই

There are variations in spellings and use of some of these numbers:-

Il y a des variantes dans l'orthographe et l'utilisation de certains de ces nombres :-

Common Courant	Alternative Variante	Meaning Sens
বিশ bish	কুড়ি kuri	twenty vingt
ত্রিশ trish	তিরিশ tirish	thirty trente
ষাট saat	ষাঠ saath	sixty soixante
আঠ- * aath-	আট- * aat-	-eight -huit
ঊন- ‡ uun-	উন- ‡ un-	one less than... ...moins un

* in 28, 38, 48, and 68

* dans 28, 38, 48, et 68

‡ in 19, 29, 39, 49, 59, 69, 79, and 89

‡ dans 19, 29, 39, 49, 59, 69, 79, et 89

Numbers larger than a thousand are grouped by hundreds, not by thousands.

Les nombres plus grands que mille sont regroupés par centaines, pas par milliers.

১০০	100
শ / শো / শত sha, sho, shat	one hundred cent
২০০	200
দুই শ dui sha	two hundred(s) deux cents
১,০০০	1,000
হাজার / সহস্র haajaar / sahasra	one thousand mille
২,০০০	2,000
দুই হাজার / দুই সহস্র dui haajaar / dui sahasra	two thousand(s) deux mille
১,০০,০০০	100,000
লাখ / লক্ষ laakh / lakṣa	one hundred thousand(s) cent mille
১০,০০,০০০	10,000,000
কোটি / ক্রোড় koti / kror	ten million(s) dix millions
১,০০,০০,০০,০০০	1,000,000,000
বিল্ড brrinda	one thousand million un milliard
১০,০০,০০,০০,০০,০০০	1,000,000,000,000
শঙ্খ shan'kha	one million million(s) / (UK: one billion) / (US: one trillion) un billion
১০,০০,০০,০০,০০,০০,০০০	100,000,000,000,000
মহাপদ্ম mahaapadma	one hundred million million(s) cent billions

GRAMMAR 57.2 GRAMMAIRE 57.2

Fractions

Fractions

1/4	$\frac{১}{৪}$	poyaa (~“powaa”)	পোয়া
1/2	$\frac{১}{২}$	aadhaa	আধা
3/4	$\frac{৩}{৪}$	tin poyaa	তিন পোয়া
1	১	ek	এক
1 1/4	$১\frac{১}{৪}$	paa^c poyaa	পাঁচ পোয়া
1 1/2	$১\frac{১}{২}$	der	দেড়
1 3/4	$১\frac{৩}{৪}$	saat poyaa	সাত পোয়া
2	২	dui	দুই
2 1/4	$২\frac{১}{৪}$	nay poyaa	নয় পোয়া
2 1/2	$২\frac{১}{২}$	aaraai	আড়াই

For larger fractions use:-

Pour les fractions plus grandes :-

	+ $\frac{১}{৪}$	saoyaa (~“sawaa”)	সওয়া
	+ $\frac{১}{২}$	saare	সাড়ে
	- $\frac{১}{৪}$	poone	পৌনে
2 3/4	$২\frac{৩}{৪}$	poone tin	পৌনে তিন
3	৩	tin	তিন
3 1/4	$৩\frac{১}{৪}$	saoyaa tin	সওয়া তিন
3 1/2	$৩\frac{১}{২}$	saare tin	সাড়ে তিন
3 3/4	$৩\frac{৩}{৪}$	poone caar	পৌনে চার
4	৪	caar	চার

“অর্ধেক” “ardhek” stands for the quantity of “a half” of something.

“অর্ধেক” “ardhek” représente “la moitié” de quelque chose

Other fractions are expressed by stating: “of the total number of parts forming the whole, this many parts are present.” For example:-

On exprime d’autres fractions en disant : “du nombre total des parties qui forment ce tout, tant sont présentes.” Par exemple :-

$\frac{2}{3} =$ তিন ভাগের দুই ভাগ	$\frac{2}{3} =$ tin bhaager dui bhaag	$\frac{2}{3} =$ out of three parts, two parts (two parts out of three) de trois mesures, deux mesures (deux mesures d’entre trois mesures)
---	---	---

Percentages can be expressed in either of two ways:-

Les pourcentages peuvent être exprimés de l’une de ces deux façons:-

1. “so many in every hundred”; or
1. “tant dans chaque centaine”; ou
2. “per hundred, so many”:-
2. “tant pour cent” (/ ‘pour cent: tant’):-

পাঁচ প্রতি শত	paa^c prati shat	5% = 5 in every hundred 5% = 5 dans chaque centaine
শতকরা পাঁচ	shat-karaa paa^c	5% = ‘in a hundred, 5’ 5% = pour cent, 5

GRAMMAR 57.3 **GRAMMAIRE 57.3**

Ordinal Numbers—First, Second, Third....

Les nombres ordinaux : premier, deuxième, troisième...

(See Grammar 58.2 for dates)

(Voir la Grammaire 58.2 pour les dates.)

প্রথম	pratham	১ম	first premier	1 st 1 ^{er}
দ্বিতীয়	dvitiya	২য়	second deuxième	2 nd 2 ^{me}
তৃতীয়	tritiya	৩য়	third troisième	3 rd 3 ^{me}
চতুর্থ	caturtha	৪র্থ	fourth quatrième	4 th 4 ^{me}
পঞ্চম	pan ² cam	৫ম	fifth cinquième	5 th 5 ^{me}
ষষ্ঠ	sasta	৬ষ্ঠ	sixth sixième	6 th 6 ^{me}

সপ্তম	saptam	৭ম	seventh septième	7 th 7 ^{me}
অষ্টম	astam	৮ম	eighth huitième	8 th 8 ^{me}
নবম	nabam	৯ম	ninth neuvième	9 th 9 ^{me}
দশম	dasham	১০ম	tenth dixième	10 th 10 ^{me}
একাদশতম	ekadash-tam	১১ম	eleventh onzième	11 th 11 ^{me}
দ্বাদশতম	dvaadash-tam	১২ম	twelfth douzième	12 th 12 ^{me}
ত্রয়োদশতম	trayodash-tam	১৩ম	thirteenth treizième	13 th 13 ^{me}
চতুর্দশতম	caturddash-tam	১৪ম	fourteenth quatorzième	14 th 14 ^{me}
পঞ্চদশতম	pan ² cadash-tam	১৫ম	fifteenth quinzième	15 th 15 ^{me}
সোরশতম	sorash-tam	১৬ম	sixteenth seizième	16 th 16 ^{me}
সপ্তদশতম	saptadash-tam	১৭ম	seventeenth dix-septième	17 th 17 ^{me}
অষ্টদশতম	astaadash-tam	১৮ম	eighteenth dix-huitième	18 th 18 ^{me}
ঊনবিংশতম	uunabin ^o shatam	১৯ম	nineteenth dix-neuvième	19 th 19 ^{me}
বিংশতম	bin ^o shatam	২০ম	twentieth vingtième	20 th 20 ^{me}
ত্রিংশতম	trin ^o shatam	৩০ম	thirtieth trentième	30 th 30 ^{me}
চত্বাশ্রিংশতম	catvaastrin ^o sh-atam	৩৪ম	thirtyfourth trente-quatrième	34 th 34 ^{me}
পঞ্চদশতম	pan ² cadash-tam	৫০ম	fiftieth cinquantième	50 th 50 ^{me}
শততম	shat-tam	১০০ম	hundredth centième	100 th 100 ^{me}
সহস্রতম	sahasratam	১০০০ম	thousandth millième	1000 th 1000 ^{me}

The tabulation above shows that ordinal numbers up to “tenth” are all special. They bear little resemblance to the cardinal series given in *Grammar 57.1*. The ordinal numbers listed from “eleventh” to “nineteenth” are formed by adding “-তম” “-tam” (meaning “-th”) after an old cardinal series. Ordinal numbers in higher decades can be formed similarly but by changing the ending to suit the tens involved. The feminine ending adds “-ী” “-ii”.

Le tableau ci-dessus montre que les nombres jusqu’à “dixième” sont tous spéciaux. Ils ne ressemblent que peu à la série cardinale donnée dans la *Grammaire 57.1*. Les nombres ordinaux de “onzième” à “dix-neuvième” se forment en ajoutant “-তম” “-tam” (qui veut dire “-ième”), d’après une vieille série cardinale. Les nombres ordinaux dans les dizaines plus hautes peuvent se former ainsi, mais en changeant la terminaison pour s’accorder aux dizaines concernées. La terminaison féminine ajoute “-ী” “-ii”.

Pentecost being the 50th day, is “পঞ্চাশত্তমীর দিন” “pancaashattamiir din”.

La Pentecôte tombe le cinquantième jour, donc c’est “পঞ্চাশত্তমীর দিন” “pancaashattamiir din”.

A simpler method of forming ordinals uses the Possessive Case of the cardinal numbers listed in *Grammar 57.1*. This is done especially for ordinals above “twentieth”.

Un méthode plus simple pour construire les nombres ordinaux utilise le Possessif des nombres cardinaux donnés dans la *Grammaire 57.1*. C’est le cas pour les nombres ordinaux au-dessus de “vingtième”.

Hence, “69th” becomes “উনসত্তরের” “uunasattarer”.

Donc, “69^{ème}” devient “উনসত্তরের” “uunasattarer”.

GRAMMAR 57.4 GRAMMAIRE 57.4

Approximation

Approximation

“-এক” “-ek” is appended to a number to say approximately this number:-

“-এক” “-ek” se suffixe à un nombre pour dire: à peu près ce nombre:-

দু’এক	du’ek	about 2 à peu près 2
সাতেক	saatek	about 7 à peu près 7

“খানেক” “khaanek” is placed after a dimension to say ‘approximately that value’:-

“খানেক” “khaanek” se place après une dimension pour dire: ‘à peu près cette dimension:-

দিন খানেক	din khaanek	approximately a day à peu près un jour
-----------	-------------	---

“প্রায়” “praay” is placed in front of a value to say ‘approximately that amount’.

“প্রায়” “praay” se place avant une valeur pour dire ‘à peu près tant’.

প্রায় তিন ঘন্টা	praay tin ghanta	about three hours à peu près trois heures
------------------	------------------	--

“প্রায় ঠিক” “praay thik” means “approximately right”, “about right”.

“প্রায় ঠিক” “praay thik” veut dire ‘à peu près juste’.